

不要浪費癌症（派博&鮑力生）

<https://rtv.org.tw/dont-wast-your-cancer-piper-powlison/>

枉費自己癌症的十種方式

- 一、不信那是神為你設計的
- 二、認為這是咒詛而非恩賜
- 三、想從病情機率中得安慰
- 四、拒絕思想有關死亡的事
- 五、以為勝過癌症就是保命
- 六、閱癌症資料而不認識神
- 七、容許癌症令你落入孤獨
- 八、若悲傷像那沒盼望的人
- 九、若仍像過去那樣輕忽罪
- 十、沒藉此機會來見證基督

作者：約翰·派博（John Piper）、大衛鮑力生（David Powlison）

譯者：張玫珊

譯者說明：約翰·派博於2006年2月15日癌症開刀前寫下本文。稍後，在「基督徒輔導教育基金會」（CCEF Christian Counseling and Education Foundation）任輔導和教師的大衛鮑力生經診斷，也患了前列腺癌，他就約翰·派博的文章作了一些補充。

約翰·派博：我得了前列腺癌，動手術前寫了以下十點想法。我相信神醫治的能力——藉著神蹟，也藉著醫藥——所以應當同時為這兩種醫治禱告。癌症若蒙神醫治，神得榮耀，我就沒有白得這病。然而，得醫治並非神對每個人的計劃，另有其他方面值得注意，以免枉費了這場癌症。我為自己和你們禱告，盼望我們都不至於白受這苦。

大衛鮑力生：我獲悉自己得了前列腺癌的那天上午（2006年3月3日），就著約翰·派博之前的十點思考，補充了一些自己的感想。文中的十個標題和隨後的第一段話是他寫的；第二段則出自於我。

一、你若不信那是神為你設計的，就將枉費自己的癌症。

如果說神只是「使用」我們的癌症，並未參與設計安排，這樣的說法恐怕站不住。神若允許某件事發生，總有其原因，那原因就是祂的設計。如果神預見細胞分子的演變將形成癌症，祂既可阻止其發生，也可不阻止。不阻止，自有祂的用意。祂是無限智慧的神，我們可以稱這「用意」為一個設計。撒但真實存在，而且帶來許多享受和痛苦；但祂並非終極。因此當祂用毒瘡擊打約伯（伯二7），約伯便將之歸諸於神（二10），約伯記的作者有從神來的默示，也同意道：「約伯的眾兄弟姊妹和以前認識的人都來見他……因耶和華降予他的一切災禍都對他表同情，安慰他」（四十二11，新譯本）。你若不信是神為你設計的，就將枉費你的癌症。

鮑：知道有神的設計，並非要你堅忍苦撐、假裝快活輕省。你可以因此坦誠地向那位千真萬確的救主呼求。神的設計乃為引發人的心聲，並非讓我們閉口無可奈何地忍受。請看許多詩篇中所流露的真實心聲、希西家王向神痛哭禱告（賽卅八章）、哈巴谷書第三章那麼情詞迫切。這些人都如此直率、信任、坦誠，因為知道神是神，於是將自己的盼望全放在祂身上。

詩篇廿八篇教導我們可以如此直接、熱切地向神求告。祂必垂聽。祂將繼續在你身上和你的環境裡作工。你因迫切需要幫助而發出呼求（1-2節），然後將問題告訴神（3-5節），儘可向神陳述具體的情況。你生活中所遭遇的「百般試煉」（雅一2）雖然和大衛或耶穌的不同，信心的運用卻相同。將一切憂慮都卸給那位顧念你的神之後，你就可以大聲歡呼了（6-7節）：神所賜的平安是超乎人所能明白的。最後，信心總會轉化為愛心，你個人的需要和喜樂將延伸、擴展為對其他人的愛心關懷（8-9節）。病痛會令你更敏銳地察覺：神向來都那麼全面、周詳地打點了你生活中的每一細節。

二、你若認為這是一個咒詛而非恩賜，就將枉費自己的癌症。

「所以現在，那些在耶穌基督裡的人就不被定罪了」（羅八1，新譯本）。「基督替我們受了咒詛，就救贖我們脫離了律法的咒詛」（加三13，新譯本）。「斷沒有法術可以害雅各，也沒有占卜可以害以色列」（民廿三23）。「耶和華神是日頭，是盾牌，要賜下恩惠和榮耀。祂未嘗留下一樣好處，不給那些行動正直的人」（詩八十四11）。

鮑：恩典是從神為我們所做、與我們同做、藉我們所做的一切臨到。祂將自己大有憐憫的救贖帶上了咒詛的舞台。你的癌症本身，即是我們每個人會遭遇的千萬「死蔭幽谷」中的一個（詩廿三4），死蔭幽谷包括各種威脅、損失、痛苦、缺憾、失望、罪惡。然而天父在祂蒙愛的兒女身上，卻藉此成就了極大的美善：有時候是令身體康復（暫時的，直到將來有一天從死裡復活，進入永恆的生命），但無論何時，祂始終托住我們、教導我們，使我們更單純地認識祂、愛祂。在遭惡勢力圍攻、受試煉的苦地，信心變得深刻、真實，愛心變得堅決、聰慧。見雅各書一章2-5節；彼得前書一章3-9節；羅馬書五章1-5節，八章18-39節。

三、你若想從病情的機率中得安慰，而非尋求神的安慰，將枉費了癌症。

神並非要訓練你理性地估算病情機率。世人會從中獲取安慰，基督徒卻不然。有人靠車（可存活的機率），有人靠馬（治療過程中的作用），但我們要信靠耶和華我們神的名（詩廿7）。神的設計在哥林多後書一章9節說得很清楚，「自己心裡也斷定是必死的，叫我們不靠自己，只靠叫死人復活的神。」罹患癌症，神的目的（連同其他一千種好處）是要敲掉我們心中原有的各種支柱，讓我們完全倚靠祂。

鮑：神本身就是你的安慰。祂將自己給了你。賈特琳娜·席勒格所寫的詩歌〈我靈鎮靜〉（BeStillMySoul），很正確地看待人生形勢：我們百分之百、肯定會受苦，基督也百分之百、肯定會迎向我們，來找我們，安慰我們，重建愛中最純淨的喜樂。詩歌〈穩固根基〉（HowFirmaFoundation）也是這樣估算人生機會：你百分之百、肯定要經過艱難困苦，你的救主也百分之百、肯定「必與你同在，試煉成祝福，使你最大困苦化作屬靈益處。」對神而言，你並非在玩有多少百分比機率的遊戲，而是活在確實的把握中。

四、你若拒絕思想有關「死亡」的事，就枉費了自己的癌症。

如果耶穌遲延再來，我們每個人都將面臨死亡。不願思想有關離世、去見神的事，是很愚蠢的。傳道書七章2節說：「往服喪之家，比往宴樂之家還好，因為死是人人的結局，活人要把這事放在心上。」（新譯本）你若不去思想，又怎能把它放在心上？詩篇九十篇12節：「求祢指教我們怎樣數算自己的日子，好叫我們得著智慧的心。」數算自己的日子，意謂時日無多，總有一天會結束。你若不肯思想這事，又怎能得著智慧的心？不思想有關死亡的事，真是非常可惜。

鮑：保羅描述「聖靈」是那眼不能見、住在我們裡面、可以確實得生命的「憑據」。主讓我們藉著信心，略嚐真實永恆生命的甜美，享受與神和基督面對面的同在。我們或可以說，癌症即是無法逃避之死亡的一個「憑據」，讓人嚐到自己的必死性。癌症像一個路標，指向某個更大的東西——你必須面對的最後仇敵。然而基督已經戰勝了它：哥林多前書十五章，死已被得勝吞滅。癌症只是仇敵一支在外巡邏的偵察隊。你若是基督從死裡復活中的一個孩子，它對你沒有最終的權勢，你可以毫無畏懼地直視它。

五、你若以為「勝過」癌症，就是保住這條性命，卻未視基督為至寶，就枉費了自己的癌症。

撒但和神對於你罹患癌症的設計是不同的。撒但想摧毀你對基督的愛；神要加深你對基督的愛。即使你死了，癌症也沒有獲勝。如果你未看基督為至寶，牠就贏了。神要你斷掉這世界的奶，轉而赴基督豐盛的筵席；祂幫助你切身感受、並如此說：「我也將萬事當作有損的，因我以認識我主基督耶穌為至寶」，因而知道，「我活著就是基督，我死了就有益處」（腓三8；一21）。

鮑：視基督為至寶，體現了信仰的兩大核心：極大的需要，和無比的喜樂。許多詩篇以「小調」呼求：我們熱切地抓住救主，需要祂救我們脫離實際的困境、實在的罪孽、真實的苦難、確實的苦情。也有許多詩篇以「大調」放聲歌唱：我們視自己的救主為至寶，沉浸於祂，以祂為樂，愛慕祂，為祂賜給我們的一切好處感謝祂，因祂的救恩比世上的一切更有份量，因祂是那位最後決定者而歡喜快樂。況且，許多詩篇是以小調開始，大調結束。視耶穌為至寶並非單一色調的，你是與祂一起活在各種人生經驗的光譜中。「勝過」

癌症，乃是活著知道天父憐憫祂蒙愛的孩子，因為祂清楚你的身體構造，知道你只不過是塵土。耶穌基督是道路、真理、生命。活著就是為了認識祂，認識祂就會愛祂。

六、若花太多時間查閱癌症資料，而不充分利用時間閱讀、認識神，就枉費得了癌症。

想了解癌症並沒有錯，無知並非一種美德。然而不斷被牽引愈發想知道更多，卻對更多認識神缺乏熱忱，即是不信的一種徵兆。癌症臨到是為喚醒我們，認識神的真實；為讓我們切身感受到以下命令背後的力量：「我們務要認識耶和華，竭力追求認識祂」（何六3）。為了讓我們醒悟但以理書十一章32節的真理：「認識神的子民，必剛強行事。」為了將我們塑造成不可動搖、不可摧殘的橡樹：「惟喜愛耶和華的律法，晝夜思想……他要像一棵樹，栽在溪水旁，按時候結果子，葉子也不枯乾。凡他所作的，盡都順利」（詩一2-3）。我們若日夜查閱有關癌症的資料，卻不花時間認識神，真是枉費了癌症。

鮑：在閱讀方面固然如此，在與別人的交談上也是如此。周圍的人總會經常問起你的身體狀況，以表示關懷。那是好事，但是談話很容易就卡在那裡。所以你盡可以坦率地告知自己的病情，請他們代禱、聽取他們的忠告，接著轉換談話的方向，告訴他們，你的神是如何信實地以萬般憐憫恩慈托住你。麥契尼（Robert Murray McCheyne）曾很有智慧地說：「你每看自己的過犯一次，就舉目望向基督十次。」為了校正我們容易沉溺自身過失、忘了恩慈救主的傾向，他將那十與一之比例反轉過來。這說法可用於我們的苦難。你每向人說一句有關癌症的話，就用十句話來述說你的神、你的盼望、祂教你學的功課、以及每天生活中的小祝福。你每花一小時研究或討論自己的癌症，就用十小時來研究、討論、服事你的主。將你對癌症所學到的一切，聯繫回到神和祂的旨意上，你就不會鑽牛角尖了。

七、若容許癌症令你落入孤獨，而未藉親切的表達，深化你的人際關係，就枉費了自己的癌症。

當腓立比教會差派以巴弗提將饋贈送去給保羅，這位使者竟然病了，而且幾乎要死。保羅寫信給腓立比教會的人說：「他很想念你們眾人，並且極其難過，因為你們聽見他病了」（腓二26）。多麼不尋常的一種反應！不是說他們因他病了而難過，而是他因他們聽見他病了而難過。神正是要藉著癌症，為我們塑造這樣的心腸：對人有一顆深切關愛的心。所以別縮進自己裡面，枉費了你的癌症。

鮑：我們的文化非常害怕面對死亡，卻很著迷於醫藥，並將青春、健康、精力偶像化，設法掩飾任何軟弱或缺陷的表徵。你若坦然、信任、親切地活在自己的軟弱中，將帶給別人極大的祝福。與一般的常理相違，當你在受苦和軟弱中，這樣進入與人的交往，將會大大激勵周遭的人。「彼此相交」乃是一種雙向的慷慨給予、感謝領受。你的需要給了其他人表達愛的機會。而「愛」始終是神在你身上的最高旨意，當你在最軟弱的時候，仍能以一些細微方式，向人表達關懷，你將學到祂要教你的最美好、最喜樂的功課。一個危及性命的大軟弱也可以成為一種極大的釋放——除了接受神和其他人的愛，並且愛神和其他人，你再沒有其他事可做了。

八、你若悲傷，像那些沒有盼望的人，就枉費了自己的癌症。

保羅對那些有親屬離世者，這麼說：「弟兄們，論到睡了的人，我們不願意你們不知道，免得你們憂傷，像那些沒有盼望的人一樣」（帖前四 13，新譯本）。死亡的確帶來悲傷，甚至對於死去的信徒，也有暫時的喪失——失去身體，失去世上的親人，失去在地上的服事。然而這種悲傷卻有所不同——乃是沁透著盼望。「我們……更願意離開身體，與主同住」（林後五 8）。所以別像那些沒有這盼望的人，在悲傷中枉費了你的癌症。

鮑：要讓世人看見這種不同的悲傷。保羅說，如果他的朋友以巴弗提死了，他會「憂上加憂」。他因朋友病了，而感到痛苦沉重；若這朋友死了，他就會加倍的悲痛。然而這出於愛、真誠、向著神的悲傷，也同時與「常常喜樂」、「神所賜超乎人所能理解的平安」、「真正關心你們的事」並存。傷心，又怎能與愛、喜樂、平安、一種堅不可摧的人生意義共存？在信仰的內在邏輯裡，這是完全可能的。正因為你有盼望，就可能更強烈地感受到此生的痛苦：憂上加憂。相反的，不帶盼望的悲傷，往往因為若要面對現實就難免不抓狂，而選擇否認、逃避或忙碌。在基督裡，你知道問題出在哪裡，你清楚感受到這墮落世界的錯與惡，你不認為痛苦和死亡是理所當然的事。你愛一切的良善，痛恨一切的醜惡。畢竟，你是效法那「多受痛苦，常經憂患」的耶穌，而這位耶穌「因那擺在前面的喜樂」，甘願選擇十字架。祂活著和死去時，乃懷著前面喜樂都將實現的盼望，祂並未用否認或藥物麻醉自己的痛苦，也未給痛苦加上絕望、恐懼，或尋找任何一線希望或能改變自己的處境。耶穌最後的應許，在悲傷中洋溢著堅定盼望的愉悅：「我的喜樂存在你們心裡，使你們的喜樂滿溢。你們的憂愁要變為喜樂，這喜樂沒有人能奪去。如今你們求，就必得著，叫你們的喜樂可以滿足。我還在世上說這話，是叫他們心裡充滿我的喜樂」（選自約翰福音十五至十七章，新譯本）。

九、你若仍像過去那樣輕忽罪，不當一回事，就枉費了自己的癌症。

你患癌症之前常容易犯的罪，如今仍那麼吸引你麼？若是如此，就太糟蹋這病了。癌症臨到，乃為了消除對罪的慾望。驕傲、貪婪、淫慾、仇恨、不饒恕、不耐煩、懶惰、拖延——這些都是癌症要攻打的敵人。不要只設法對付癌症，也要考慮與癌症並肩作戰。上述那些敵人比癌症更壞。不要白白棄置癌症的威力，可以用來殲滅這些仇敵。讓永恆的臨到，突顯出在有限時空中犯的罪真的那麼虛枉無謂。「人若賺得全世界，卻喪了自己，賠上自己，有什麼益處呢？」（路九 25，新譯本）

鮑：受苦真的是為了幫助你了斷、戒除罪，並堅固你的信心。如果你心中沒有神，受苦會進一步將「罪」放大。你在生活中是變得更苦毒、絕望、上癮、害怕、狂亂、迴避、感傷，還是假裝一切照常？或是按你自己的方式，與死亡達成妥協？然而，你若是屬神的人，受苦在基督的手中總會慢慢改變你，有時候也相當快速。你會按祂的方式，與生和死達成妥協。祂將柔順你，煉淨你，除去你的一切虛榮浮誇。祂將令你需要祂、愛慕祂。祂重新調整你心目中的優先次序，首要的事就常能獲得優先。祂會與你同行。當然，你有時候也會失敗，被煩躁或鬱悶所攫，陷入逃避或恐懼。然而你跌倒時，祂總會將你扶起。隨著你不斷尋求、尋見你的救主，你裡面的敵人——那比你身上癌症更致命萬倍的心靈癌症

——將逐漸死去。「耶和華啊，求祢因祢的名赦免我的罪，因為我的罪重大。誰敬畏耶和華，耶和華必指示他當選擇的道路」（詩廿五 11-12）。

十、你若沒有藉此機會見證基督的真理和榮耀，就枉費了自己的癌症。

基督徒身處何地，絕非偶然。我們會來到現在這地步，總有其原因。耶穌曾這樣論到痛苦、意外的處境：「人為我的名，下手拘捕、迫害你們，把你們交給會堂，下在監裡，甚至押到君王和總督面前，結果卻成了你們見證的機會」（路廿一 12-13，新譯本）。得了癌症也一樣，正是一個見證的機會。基督實在是至寶，如今有此難得機會來證明祂確實比生命更寶貴，不要枉費了。

鮑：耶穌是你的生命。所有的人都將向祂屈膝。祂已一舉永遠戰勝了死亡。祂所開始的工作，祂必完成。讓你的光——因你住在祂裡面、靠祂而活、藉祂而活、為祂而活——照亮出來。有一首古老的詩歌：「基督與我同在，基督在我裡面，基督在我之前，基督在我之後，基督在我左右，基督贏得我，基督安慰重建我，基督在我之上，基督在我之下，基督在安寧中，基督在危難中，基督在每一個愛我之人的心裡，基督在朋友和陌生人的口中」（摘自 *IbinduntomyselftheName*——我與基督聖名緊緊相連）。罹患癌症期間，你需要眾弟兄姊妹見證基督的真理與榮耀，與你同行，在你旁邊活出他們的信心，愛你。你也如此待他們和其他所有的人，成為那以基督之愛去愛的心，在朋友和陌生人當中，成為那充滿盼望的口。

請記得你並非單獨面對，你將獲得所需的幫助。「我的神必照祂在基督耶穌裡榮耀的豐富，滿足你們一切的需要」（腓四 19，新譯本）。

作者簡介：

約翰·派博畢業於惠敦學院，並在加州富勒神學院師從 Dr. Daniel Fuller。於慕尼黑大學修讀神學博士後，在美國明尼蘇達州伯特利學院任教。1980年起，任明尼亞波里斯浸信會伯利恆教會牧師。渴慕神事工創辦人，福音聯盟理事。

By John Piper. © Desiring God Foundation. Source: desiringGod.org

枉費自己癌症的十種方式

- 一、不信那是神為你設計的
- 二、認為這是咒詛而非恩賜
- 三、想從病情機率中得安慰
- 四、拒絕思想有關死亡的事
- 五、以為勝過癌症就是保命
- 六、閱癌症資料而不認識神
- 七、容許癌症令你落入孤獨
- 八、若悲傷像那沒盼望的人
- 九、若仍像過去那樣輕忽罪
- 十、沒藉此機會來見證基督



約翰·派博